

90862



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

1

SUPERVISOR'S USE ONLY

Level 1 Latin, 2011

90862 Translate adapted Latin text into English, demonstrating understanding

2.00 pm Wednesday 30 November 2011

Credits: Six

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Translate adapted Latin text into English, demonstrating understanding.	Translate adapted Latin text into English, demonstrating clear understanding.	Translate adapted Latin text into English, demonstrating thorough understanding.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

Make sure that you have Vocabulary Booklet L1–LATIV.

If you need more room for your translation, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–7 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

TOTAL

ASSESSOR'S USE ONLY

You are advised to spend one hour translating the passage in this booklet.

INSTRUCTIONS

Translate the passage below into clear, unambiguous English. Give the meaning of the Latin as accurately as you can.

The main parts of the words used in this passage, together with their meanings, are listed in alphabetical order in the Vocabulary Booklet.

The passage is repeated on page 4 so that you will not need to turn back to this page.

Roman schoolchildren were told this story about the end of the Greek siege of Troy, the city of their Trojan ancestors.

What is to be done with a gift horse?

prima luce Troiani, cum Graecos a litore discessisse vidissent ...

For copyright reasons, this resource cannot be reproduced here.

5

10

... bestia terribilis intra
moenia brevi tempore stabat.

Begin your translation here:

Roman schoolchildren were told this story about the end of the Greek siege of Troy, the city of their Trojan ancestors.

What is to be done with a gift horse?

prima luce Troiani, cum Graecos a litore discessisse vidissent ...

For copyright reasons, this resource cannot be reproduced here.

5

10

... bestia terribilis intra

moenia brevi tempore stabat.

ASSESSOR'S
USE ONLY

Acknowledgement

Material from the following source was adapted for use in this examination:

Virgil, *P. Vergili Maronis : Aeneidos, liber secundus*, ed. R. G. Austin, Oxford Classical Texts (Oxford: Clarendon Press, 1964), ll. 24–240.

90862